

tel. szám. I-231/2018

### Támogatási szerződés 3. melléklete

#### Támogatás elszámolása

Budapesti Főváros XI. Kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központ 3		
Kétszám: I-131-6/		
2019 MÁRC 26 /2019		
Ut.szám.	megnevet.	adóadó.
I-131-6/	2019.	61.

#### 1. A Támogatott adatai:

- Név: Gesualdo Kamarakórus Egyesület ✓
- Cím (székhely, lakóhely): 1116 Budapest Fegyvernek utca 54/I.
- Levelezési cím, telefon: 1124 Budapest Németvölgyi út 120. tel.: 06 20 342 4169
- Adószám (adóazonosító jel): 18208045-1-43
- Bankszámlaszám: 10700024-66451455-51100005
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: Kolin Péter tel.: 06 20 342 4169
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata I-231/6/2018. sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 500 000 Ft

3. A támogatási cél megnevezése: Gesualdo Kamarakórus Egyesület 2018. évi szakmai működése: „Hangverseny rendezése”

4. Elszámolási határidő: 2019. március 31. ✓

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

500 000 Ft.

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 0 Ft.

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2019. év március hónap 21...nap



(cégszerű) aláírás

22977(2019)

A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

## IGAZOLÁSOK

### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: ..... 2019 ÁPR 23. Aláírás: .....



A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....  
Dátum: ..... Aláírás: .....

### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét ..... 500.000 .....- Ft összegben igazolom.

Dátum: ..... 2019 ÁPR 29. .... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... 2019 MÁJ 03. .... Aláírás (vezető): .....

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....  
Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....

## HANGVERSENY RENDEZÉSE

A Gesualdo Kamarakórus egyesület 2018. évi szakmai működése

A Gesualdo Kamarakórus 2018-ban három önálló koncertet adott, és oratórium koncerteken is – Bach: János Passiójában - közreműködött. Az önálló koncertek a következők voltak:

**Április 22.: Bárdos Lajos Zenei Hetek budapesti nyitóhangversenye (Szent Imre Gimnázium)**

**Június 5.: Albertfalvi Mustra (AKH)**

**Október 1.: Őszi koncert (AKH)**

Az együttes a produkciókra heti két próbával készült egész évben (a nyári szünet kivételével) az Albertfalvi Közösségi Házban. Karnagyunk, Stimecz András 2018. november 15.-én elhunyt. Így a tervezett, decemberi koncertünk elmaradt, következő jelentősebb koncertünket karnagyunk tiszteletére vendégkarnaggal emlékkoncertként tartottuk meg:

**Február 16.: Mozart: Requiem (Szent Gellért Templom és Plébánia)**


Hangversenyeinket Újbudán szerveztük és adtuk elő. Valamennyi teltházas volt.

A felkészülésekben, gyakorlásokban jelentős segítséget nyújtott a szakmai támogatás terhére beszerzésre került digitális billentyűs hangszer. A kórus szakmai feladatainak ellátását jelentős mértékben az egyesület tagsága önként biztosította. Külső megbízást önálló koncertprojektjeink megvalósítására adtunk.

Utolsó koncertünket Héja Benedek vendégkarnagyként vezényelte.

A kórus karnagyunk tragikus halála után munkáját tovább akarja folytatni. Jelenleg karnagyot keres, aki megfelelő színvonalon tud és akar velünk együtt dolgozni.

Budapest, 2019. 03. 21.



Kolin Péter





Számla eredeti példány PH6SA3702716

Adószáma: <b>Harmat Atila</b> Adószám: <b>117-73425-09226149</b> Cégjegyzékszám: <b>018-00441-33</b> Adószám: <b>06183044-1-33</b> Adószám: <b>06183044-1-33</b>	Adószáma: <b>GESUALDO KAMARAKÖRUS</b> Adószám: <b>EGYESÜLET</b> Adószám: <b>1116 BUDAPEST</b> Adószám: <b>FEGYVERMEK UTCA 54II</b>
--	---

Átutalás dátuma: <b>2018. 12. 10.</b> Átutalás időpontja: <b>2018. 12. 20.</b> Átutalás lejárata: <b>2018. 12. 31.</b>
--

Leírás	Mennyiség	Egységár	Összesítés
<b>PROJEKT SZERVEZÉS A.M. 1 db</b> <b>A GESUALDO KAMARAKÖRUS</b> <b>ŐSZI KONCERTJÉ</b> <b>12018. 10. 01. 1</b>	1	120000	120000

rejtve  
n meggyező  
a más...  
*[Handwritten signature]*

Elszámolta a *[Handwritten]*  
sz. támogatási szerződés terhére  
**120000** Ft összegben.

SZÁZHÚSZEZER ——— A.M. ——— SZÁZHÚSZEZER ———	120000- Ø 120000-
--	-------------------------

*[Handwritten signature]*

5.

# Számla

Terjedelmű példány

PH6SA3702720

**Harmat Ágilla**  
 egyéni vállalkozó  
 2085 Pilisvörösvár, Kisf. Judy utca 6.  
 Adószám: 66183043-1-33  
 KISADÓZÓ VÁLLALKOZÓ

**GESMALDO KAMARAKÖRÜS**  
 EGYESÜLET  
 1116 BUDAPEST, ZEGYVERNÉK U.  
 54/A  
 Adószám: 18208046-1-43

ADATALANS 2019.02.16. 2019.02.18. 2019.02.26.

PROJEKT SZERVEZÉS A.M. 1 DB 150000 150000-

A GESMALDO  
 KAMARAKÖRÜS  
 MOZART  
 REQUIEM  
 KONCERTJE  
 /2019.02.16./

Az adószámmal  
 minden megegyező  
 másolat.

OTP

11773425-00226149

Elszámolta a Budapesti Fővárosi Kormányhivatal

Új Budapesti Közművelődési és Sportbiztosítási Igazgatóság

2019.02.16. társasági támogatási szerződés terhére

150000 Ft összegben.

SZÁZÓTVENEZÉR 150000-

A.M.

SZÁZÓTVENEZÉR 150000-

*[Handwritten signature]*

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41. képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester) - továbbiakban: Önkormányzat,

másfelől a Gesualdo Kamarakórus Egyesület (székhely: 1116 Budapest, Fegyvernek utca 54/I. képviseli: Kolin Péter elnök) továbbiakban Támogatott,

a továbbiakban szerződő felek – között az alulírott helyen és időben az alábbiak szerint:

A szerződő felek közös akaratával úgy döntenek, hogy a 2018. május 25. napján I-231/6/2018. számon kötött támogatási szerződést a 2018. november 30-án beérkezett, I-231-12/2018. iktatószámú kérelem alapján az alábbiak szerint módosítják:

1. A 3. pont negyedik bekezdése helyébe az alábbi lép:

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2018. január 1. napjától 2019. február 28. napjáig tart.


2. A 7.2. pont helyébe az alábbi lép:

Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb 2019. március 30-ig elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

A szerződés módosítással nem érintett egyéb rendelkezései változatlanul hatályosak.

Szerződő felek a jelen megállapodást elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt kölcsönös értelmezés után jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2018. ....



Támogatott  
Kolin Péter  
elnök

Gesualdo Kamarakórus Egyesület



Támogató  
dr. Hoffmann Tamás  
polgármester  
Újbuda Önkormányzata

2019 JAN 16

Ellenjegyezte:

2019 JAN 07.

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna

jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:



Soltész Erika

igazgató

2019 JAN 11

8

2



## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről  
Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata  
Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Adószám: 157357462-43  
Bankszámlaszám: 11784009-15511001  
KSH-szám: 15735746-8411-321-01  
képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**  
mint támogatót nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől a  
**Gesualdo Kamarakórus Egyesület**  
Székhely: 1116 Budapest, Fegyvernek utca 54/I.  
Bejegyzés száma: 14306  
Adószám: 18208045-1-43  
képviseli: **Kolin Péter elnök**  
mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató az **I-231/4/2018** számon iktatott egyedi kérelem alapján, a Képviselő-testület 53/2018. (IV. 19.) XI. ÖK. sz. határozatának e) pontjában foglalt döntéssel támogatást nyújt Támogatott részére.
2. A Támogatott által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:  
**Hangverseny rendezése**

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel:

- hirdetésmények,
- előadóművészeti tevékenység,
- szolgáltatási díjak,
- szervezési költségek,
- digitális billentyűs hangszer vásárlása (238 000 - Ft összegben)

A támogatott cél megvalósításának helye:  
**Budapest XI. kerület több helyszínen**

A támogatással megvalósuló cél időtartama 2018. január 1. napjától 2018. december 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.  
Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására 500.000,- Ft, azaz ötszázezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással történik a Támogatott 10700024-66451455-51100005 számú számlájára, melyet Támogató a Támogatott által aláírt szerződés beérkezését követően teljesít.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. **A támogatás felhasználása**
  - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
  - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb 2019. január 30-ig elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

#### 8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
  - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
  - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
  - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
  - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
  - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus

feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.

- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben”.
- 8.9. A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.  
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10. Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi és Jogi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.

11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a Ptk. 6:48. §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Jelen támogatási szerződés mellékletét képezi a Támogatott valamennyi – jogszabály alapján beszedési megbízással megterhelő – fizetési számlájára vonatkozó, a Támogató Önkormányzat javára szóló beszedési megbízással benyújtására vonatkozó visszavonásig érvényes – a Támogatott bankszámla-vezető pénzügyi intézete által leigazolt – „Felhatalmazó levél” eredeti példánya (felhatalmazó levél a támogatási szerződés 2. számú melléklete). Támogató az azonnali beszedés jogát a szerződésszegés esetén azonnal gyakorolhatja.
15. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
16. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
  - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
  - a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.

- a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

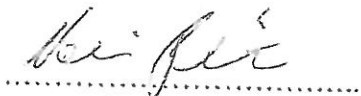
17. Egyéb kikötések:

17.1 Támogatási cél kormányzati funkciója: 082091 – Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése

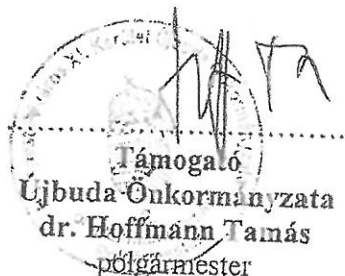
17.2. Zálogjog kikötése, bankgarancia, óvadék: -

18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2018. ....



Támogatott  
Gesualdo Kamarakórus Egyesület  
Kolin Péter  
elnök



Támogató  
Újbuda Önkormányzata  
dr. Hoffmann Tamás  
polgármester

2018 MÁJ 25

Ellenjegyezte:

Pénzügyi ellenjegyző:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző



Soltész Erika  
igazgató

2018 MÁJ 18.